

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Le Nozze di Figaro**

**Mozart, Wolfgang Amadeus**

**Bonn, [ca. 1808]**

No. 18. Sestetto

**urn:nbn:de:bsz:31-44699**

Nº 18.

Marcellina.

Sestetto.

Figaro.

145.

Allegro moderato.

Ri-co-nosci in questo ampleso u-na madre, ma-to fig-lio! Pa-dre  
 Laß mein liebes Kind dich noch nicht! Laß uns Mut-ter...berz dich drücken! Und auch

Bartolo.

mio! fa-te lo stesso, non mi fa-te più arrossir. Resis-tenza la cos-cienza far non  
 Sir, Va...ter! er...kennen heu...te mich für ih...ren Sohn! Lau...ge sprach zu Nel...nem Vor...theil mei...ne

D:Curzio.

Marcellina.

Ei suo padre! ella sua madre! l'ime-neo non può seguir Fig-lio a-  
 Mit dem alten Kher...sprechen ist vor...bei, es wird nichts drus...Kind der

Il Conte.

lascia al tuo de...sir. Son smarrito, son stordito, meglio è saltar di qua partir. Ei suo  
 laure Astimme schon. Neue Ränke, neue Schwänke. Länger hält ich es nicht aus. Mit dem

V. S.

mato. *Liebe!* figlio ama-to. *Kind der Liebe!* fig-lio amato. *Kind der Liebe!*  
 padre? ella sua madre? *Itts vorbe! es wird nichts draus, nein!* l'imeneo non può seguir. *nein... es wird nichts draus.*  
 -II Con- *son smarito, son stordito. Neue Ränke, neue Schwänke! meglio a sai di qua partir, di qua partir. (will abgehen, Susanne kömmt und hält ihn zurück.)*  
 Bartolo. figlio a-mato. *Sohn der Liebe.* figlio a-mato. *Sohn der Liebe.* fig-lio amato. *Sohn der Liebe.*  
 Figaro. parenti a-mati. *Ge. Lieb. te Aeltern!* parenti a-mati. *Ge. Lieb. te Aeltern!* parenti a-mati. *Ge. Lieb. te Aeltern!*  
 Sus: *Alto, alto Signor Conte! Darf ich bitten, nicht zu ellen. mille doppie son qui pronte a pagar vengo per Figaro ed a por lo in li-ber noch ein wenig zu ver. weilen! Ich be...zah...le tau, send Gul...den Löse...geld für Fi...ca:*  
 cresc. *f* *p*

(Susanne dreht sich um, und sieht, daß Figaro Marzellinen umarmt.)

**MARCO:**  
 ta. Fig-lio ama-to, fig-lio ama-to, fig-lio a-ma-to,  
 ro. Kind der Liebe! Kind der Liebe! Kind der Lie...he!

**Il Conte.**  
 Non sap-piam com'è la co-sa. cf ser-va-te un poco là, oser-vate un poco là! Già d'ac-  
 Nur Ge...duld! Das Ding ist wichtig, stil...le doch! das geht nicht fo, stille doch! das geht nicht fo. Gott! Was

**Bartolo.**  
 Non sappiam com'è la cosa, com'è la cosa of ser-vate un poco là, un poco là, oser-vate un poco là!  
 Nur Ge...duld! Das Ding ist wichtig, das Ding ist wichtig, stil...le doch! das geht nicht fo, das geht nicht fo, stille doch! das geht nicht fo.

**Figaro:** Fig-lio ama-to, figlio a-ma-to, fig-lio a-ma-to,  
 Sohn der Lie-be. Sohn der Lie-be. Sohn der Lie...he.

**Parenti a. mati, Ge-lieb-te Ael-tern, paren-ti a-ma-ti! Gelieb-te Ael-tern, Gelieb-...te Ael-tern.**

**Figaro:** cordo colla aposa! giusti Dei! che info...del-tà, che info...del-tà! lascia ini-qua non ar-resta, lascia i.  
 reh ich! Alles richtig! Un...ge-treu ist Fi...ka-ro ist Fi...ga-ro! Fort! Ver-räther! Laß dich be-lähren, Mag nichts

**SUS:**

*fz* *fz* *fz* *fz* *p* *cresc.* *f* *p* *f* *p*



**Fig:** (Susanne will fort, Figaro hält sie zurück endlich giebt sie ihm eine Ohrfeige.)

**Sus:** (ihm etne Ohrfeig gebend.)

niquo! no, l'arresta senti, o cara senti, senti, senti questa.  
 hö...ren. Laß dich hö...hren! Hö...re, Ge...liebe! Hö...re, hö...re, Du magst feh...len.

**Marc:** Freno, smania dal fu...ro...re, freno, smania dal fu...rore, freno, smania dal fu...rore.  
 Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen, vor Verzweiflung, Wuth und

E un ef...fet...to di buon co...re, tut...to a...more è qualche  
 Nur aus reinem Mut...D:Curz:ter...her...ten, kom...men die...se Kuf...fe

**Il Conte:** Freme, e smania, freme e smania dal fu...rore.  
 Schmerzen, Verzweiflung, vor Ver...zweiflung, Wuth und

**Bartolo:** Freno, smania dal fu...rore, il destino a me la fa, freno, smania  
 Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen, hör und seht ich fact nichts mehr, Vor Verzweiflung,

E un ef...fet...to di buon co...re, tut...to a...more tutto a...  
 Nur aus lie...be...vol...lem Her...zen, Nur aus lie...be...vol...lem

**Fig:** E un ef...fet...to di buon co...re, tut...to a...more tutto a...  
 Nur aus lie...be...vol...lem Her...zen, Nur aus lie...be...vol...lem

rore. una vecchiaamela fa. fremosmaniodal fu\_ rore, fremosmaniodal furo\_ re. una vecchiaame la  
 Schmerzen hört und sieht sie fast nichts mehr, Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen, Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts

fa. tutto a\_ more è quel che fa, tut\_ \_to a\_ \_mo\_ \_re è quel che fa. tut\_ \_to amore è quel che  
 her, kommen die...fe Küf...fe her, kom...men die...fe Küf...fe her, kommen die...fe Küf...fe

rore. il desti\_ no gliela fa. fremoe smanio dal fu\_ ro\_ re. il desti\_ no gliela  
 Schmerzen hört und sieht sie fast nichts mehr, Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts

dal furore, il desti\_ no ame la fa. fremoe smanio dal furo re; il destino ame la  
 Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts mehr, Vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sieht sie fast nichts

more tutto a\_ more è quel che fa, tut\_ \_to a\_ \_more tutto a\_ \_more tut\_ \_to amore è quel che  
 Herzen, kommen die...fe Küf...fe her, Nur aus He...be...vol...lem Herzen, kommen die...fe Küf...fe

more tutto a\_ more è quel che fa, tut\_ \_to a\_ \_more tutto a\_ \_more tut\_ \_to amore è quel che  
 Herzen, kommen die...fe Küf...fe her, Nur aus He...be...vol...lem Herzen, kom...men die...fe Küf...fe



fa una vecchia amela fa. una vecchia amela fa. una vecchia amela fa. una vecchia amela fa.  
 mehr. hör und sä. ich fast nichts mehr, hör und sich ich fast nichts mehr. hör und sich ich fast nichts mehr, hör und sich ich fast nichts mehr.

fa tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa. tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa.  
 her, kom...men die...fe Küf...fe her, die Küf...fe her, kom...men diese Küf...fe her, die Küf...fe her.

fa fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa. fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa.  
 mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hör und sich ich fast nichts mehr, hört sie nichts mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sich ich fast nichts mehr.

fa fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa. fremoesmania dal furore, il des...ti...no a me la fa.  
 mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hör und sich ich fast nichts mehr, hört sie nichts mehr, vor Verzweiflung, Wuth und Schmerzen hört und sich ich fast nichts mehr.

fa tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa. tut...to a...more è quel che fa. è quel che fa.  
 her, kom...men diese Küf...fe her, die Küf...fe her, kom...men diese Küf...fe her, die Küf...fe her.

fa tut...to a...more è quel che fa. tut...to a...more è quel che fa.  
 her, kom...men diese Küf...fe her, kom...men diese Küf...fe her.

Marc:  
 Lo sdegno calmate, mia cara figliuola. sua madre abbracciate, che vostra sarà. sua madre abbracciate, che vostra sarà.  
 Sei ruhig und wisse, ich bin deine Mutter; dein Gatte ist mein und ist Bartolos Sohn; dein Gatte ist mein und ist Bartolos.



**Sus:**  
suo padre? suo padre? suo padre? tuo pa-dre!  
sein Vater? sein Va-ter? sein Va...ter? Dein Va-ter!

**Mar:**  
suo padre, suo padre, suo pa-dre.  
sein Va-ter, sein Va...ter, sein Va...ter.

**D. Cur:**  
suo padre? suo padre! suo pa-dre!  
Der Va-ter? Der Va...ter! Der Va...ter!

**Il Com:**  
suo padre? suo padre, suo pa-dre!  
Der Vater? Der Va...ter! Der Va...ter!

padre. suo padre, suo pa-dre, **Fig.** (auf Morzelle) **E**  
Va-ter. sein Va...ter, sein Va...ter. **zeichnend.** **Und**

*cresc. f.*

quell'è mia madre, che a te lo dirà, che a te lo di-rà, mia madre che a te lo di-rà, mio padre, che a te  
Sie meine Mutter sie sagt es dir selbst, sie sagt es dir selbst; die Mutter, sie sagt es dir selbst, Mein Va-ter, er sagt

**Sus:**  
Al dol...ce conten...to di ques...to momen...to quest'a...nima appe...na re...sister or  
o Won...ne! o Freu...den! Nach Un...ruh und Lei...den schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein

**Marc:**  
Al dol...ce al dol...ce con...ten...to di questo momen...to quest'a...nima appe...na re...sister or  
o Won...ne! o Won...ne! o Freu...den! Nach Un...ruh und Lei...den schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein

**D. Curz:**  
Al fiero tormento di questo momento, al fiero tormento di questo momento, quell'anima appena resister or  
Der redet von Freuden, der andre von Leiden, der redet von Freuden, der andre von Leiden, ich weiß nicht, ist's Kraft ihm oder ist es nur

**Il Con:**  
Al fiero tormento di questo momento al fiero tormento di questo momento quest'anima ap...pe...na re...sister or  
Es fliehen die Freuden, es drücken mich Leiden, es fliehen die Freuden, es drücken mich Leiden, es trifft mich Be...schä...mung und bit...ter

**Bart:**  
Al dol...ce al dolce con...ten...to di questo mo...mento quest'a...nima appe...na re...sister or  
o Won...ne! o Wonne! o Freuden! Nach Un...ruh und Leiden schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein  
lo dirà. al dolce con...ten...to di questo mo...mento quest'a...nima appe...na re...sister or  
es ja selbst. o Wonne! o Freuden! Nach Un...ruh und Leiden schlägt jetzt und von froher Empfin...dung mein

sù. al dolce conten-to di questo momento quest' a-ni-ma appe-na re-sis-ter or  
 Herz. O Wonne! O Freuden! Nach Uarub und Leiden schlägt je-tzund von froh-er Kmpfin-dung mein'

sù. al dolce  
 Herz. O Wonne!

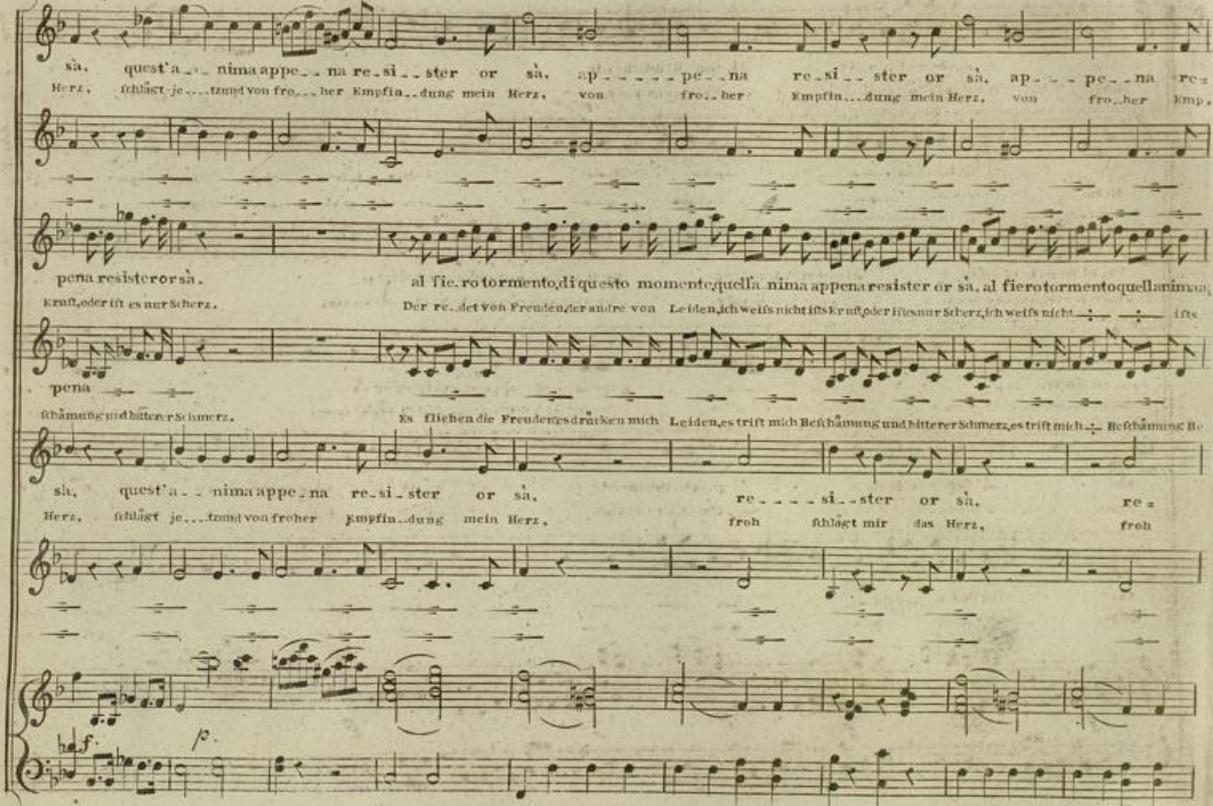
sù. al fiero tormento di questo momento quell'anima appena resister or sù quella ani-ma ap-  
 Scherz. Der redet von Freuden, der andre von Leiden, ich weiß nichts Krafft der ites nur Scherz, ich weiß nicht lts

sù. al fiero  
 Schmerz. Es fliehendie Freuden, es drücken mich Leiden, es trifft mich Beschämung und bitterer Schmerz, es trifft mich Be-

sù. al dolce contento di questo momento quest' a-ni-ma appe-na re-sis-ter or  
 Herz. O Wonne! O Freuden! Nach Uarub und Leiden schlägt je-tzund von froher Kmpfin-dung mein

sù. al dolce  
 Herz. O Wonne!

*f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*



sa, quest'a... nima appe... ma re-si... ster or sa, ap... pe... na re-si... ster or sa, ap... pe... na re-  
 Herz, schlägt je... tzeit von fro... her Empfin... dung mein Herz, von fro... her Empfin... dung mein Herz, von fro... her Emp,  
 pena resister or sa. al fie. ro tormento, di questo momento, quella nima appena resister or sa, al fiero tormento quella nima  
 Kraft, oder ist es nur Scherz. Der re... det Von Freuden, der andre von Leiden, ich weiß nicht ist's Ern... oder ist's nur Scherz, ich weiß nicht... ist's  
 pena schämung und bitterer Schmerz. Es fliehen die Freuden, es drücken mich Leiden, es trifft mich Beschämung und bitterer Schmerz, es trifft mich... Beschämung He  
 sa, quest'a... nima appe... na re-si... ster or sa, re... si... ster or sa, re-  
 Herz, schlägt je... tzeit von froher Empfin... dung mein Herz, froh schlägt mir das Herz, froh

si - ster or sa, quest'a - nima appena resi - ster or sa, re - - si - ster or sa, re - - si - ster or sa.  
 fin...dung mein Herz, schlägt jetzund von froher Empfindung mein Herz, froh schlägt mir das Herz, froh schlägt mir das Herz.

pena re - si - ster or sa, quell'a - nima ap - pena resi - ster or sa, quell'a - nima appena resisto or sa, quell'a - nima appena resisto or sa.  
 Kraft oder ist es nur Schertz, ich weiß nichts Kraft oder ist es nur Schertz, ich weiß nichts Kraft oder ist es nur Schertz, ich weiß nichts Kraft oder ist es nur Schertz.

pena re - si - ster or sa, quest'a - nima ap - pena resi - ster or sa, quest'a - nima ap - pena resisto or sa, quest'a - nima appena resisto or sa.  
 Schamung und bitterer Schmerz trifft mich, Beschämung und bit, terr Schmerz, es trifft mich Beschämung und bitterer Schmerz, es trifft mich Beschämung und bitterer Schmerz.

si - ster or sa, quest'a nima ap - pena resisto or sa, re - - si - ster or sa, re - - si - ster or sa.  
 schlägt mir das Herz, schlägt jetzund von froher Empfindung mein Herz, froh schlägt mir das Herz, froh schlägt mir das Herz.

f.

hr.